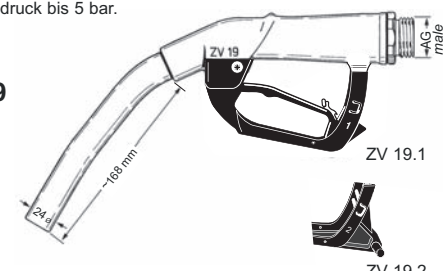
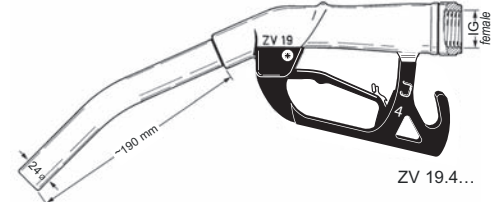
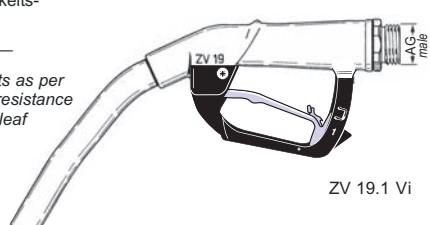
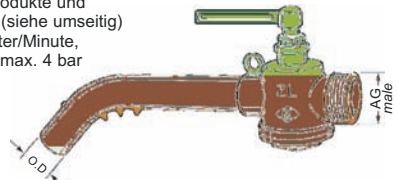



GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE	GEWICHT	SCHLAUCHANSCHLUSS	BESTELLNUMMER	schudel ag
5	Construction Details · Materials	Weight	Hose Inlet Size	Part Number	
Section	Spezifikation	≈ kg	G	Type	

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

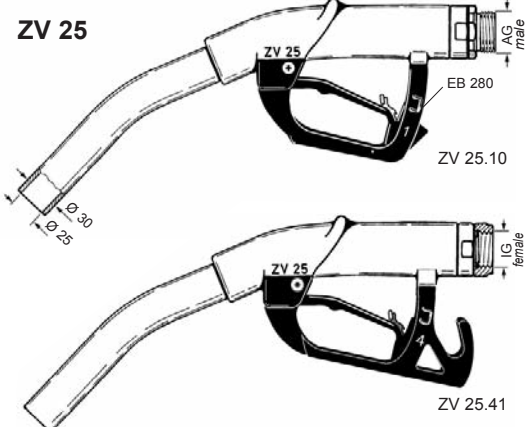
<p>STANDARD-AUSFÜHRUNG: mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb, festem Schlauchanschluss, Aufhalteraste / Rastenstecker *) und festem Auslaufrohr. Gehäuse, Rohr und Schlauchanschluss aus Aluminium, Bügel aus Aluminium oder PA, Innenteile Delrin, Dichtungen NBR.</p> <p>*) Für Benzin muss der Rastenstecker EB 280 entfernt werden. Zapfventil muss beim Loslassen selbstständig schließen - Totmann-Sicherung</p> <p>STANDARD SPECIFICATION: With check valve for wet hose dispensing, fixed hose inlet, lever latch with removable latch pin *) and fixed spout. - Body, spout and hose inlet of aluminium or PA, inner parts acetal resin, seals NBR.</p> <p>*) For gasoline: safety regulations may restrict the use of the hold open latch = deadman device. - Pull out EB 280.</p>	Bügel guard 1	0,7	R 1" AG 1" BSP male	ZV 19.1	<p>Zapfventil ZV 19, nicht automatisch, Größe 3/4", für Diesel, Heizöl EL, Petroleum, Öle (auch Pflanzenöle) bis max. 100 l/min. Nennndruck bis 3,5 bar, mit stärkerer Schließfeder EF 362 für Betriebsdruck bis 5 bar.</p>  <p>ZV 19</p> <p>ZV 19.1</p> <p>ZV 19.2</p> <p>ZV 19 manually operated dispensing nozzle, DN 19 (3/4"), for diesel, fuel, petroleum, oils (also vegetable oils) up to 100 ltr./min. Working pressure 3,5 bar (50 psi) - with stronger spring EF 362 up to 5 bar.</p>  <p>ZV 19.4...</p>  <p>ZV 19.1 Vi</p>
	Bügel guard 2	0,7	R 1" AG 1" BSP male	ZV 19.2	
	Bügel guard 4	0,7	R 1" AG 1" BSP male	ZV 19.40	
		0,7	R 1" IG 1" BSP female	ZV 19.41	
		0,7	3/4" NPT IG 3/4" NPT female	ZV 19.43	
	Bügel guard 8	0,7	G 3/4" IG 3/4" BSP female	ZV 19.44	
		0,7	R 1" IG 1" BSP female	ZV 19.81	
	Spezial-Typen: Special types:	Leerschlauch - Ausführung without check valve for dry hose delivery		ZV 19...L	
		ohne Aufhalteraste und Rastenstecker without lever latch, latch pin (dead man's handle)		ZV 19...D	
		Mit stärkerer Schließfeder EF 362 bis 5 bar with stronger valve spring EF 362 up to 5 bar		ZV 19...5 bar	
Stahlteile ersetzt durch rostfreien Edelstahl. Schalterhebel blau rilsanisiert. Steel parts replaced by stainless steel. Lever rilsan coated.	Dichtungen : Polyurethan seals polyurethane		ZV 19...VD		
	mit Sieb 400 my	Dichtungen : Viton seals Viton (FKM)	ZV 19...Vi		
	with screen 400 mesh	Dichtungen : EPDM seals EPDM	ZV 19...EP		
		Dichtungen : PTFE seals PTFE	ZV 19...TD		
	L-Type für Wasser - Dichtungen Perbunan dry hose delivery - for water - seals NBR		ZV 19...W L		
Type "ZL": Leerschlauch-Ausführung ohne Rückschlagventil. Ganz aus Messing, nachdichtbare Stopfenbuchse mit PTFE-Packung Type "ZL-VK": mit Tankwagen-VK-Kupplung nach DIN 28450 Dry hose delivery nozzle without check valve. Body and spout: brass, sealing: PTFE packing. ZL-VK with TW-coupling adapter VK (2" or 3")	DN 25 O. D. = 26	1,3	R 1" AG 1" BSP male	ZL 1"	<p>Leerschlauch - Zapfhähne ZL für Mineralölprodukte und Lösungsmittel (siehe umseitig) für 50 - 750 Liter/Minute, Betriebsdruck max. 4 bar</p>  <p>ZL</p> <p>ZL General Utility Nozzle, for oil products and solvents work. pressure max. 4 bar</p>  <p>ZL + VK</p>
	DN 32 O. D. = 35	2,1	R 1 1/4" AG 1 1/4" BSP male	ZL 1 1/4"	
		2,2	R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZL 1 1/2"	
	DN 40 O. D. = 45	3,4	R 2" AG 2" BSP male	ZL 2"	
		3,5	R 2 1/2" AG 2 1/2" BSP male	ZL 2 1/2"	
	DN 40 O. D. = 45	3,8	VK 50 (2")	ZL - VK 50	
4,4		VK 80 (3")	ZL - VK 80		

1982 Revision 3.2010					<p>Zapfventil ZV 19 nicht automatisch · Zapfhähne</p> <p>MANUAL OPERATED NOZZLES</p> <p style="text-align: right;">535</p>
-------------------------	--	--	--	--	---

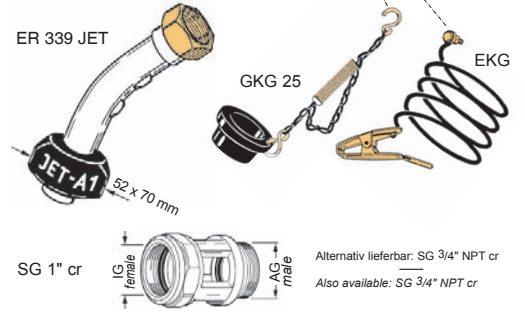
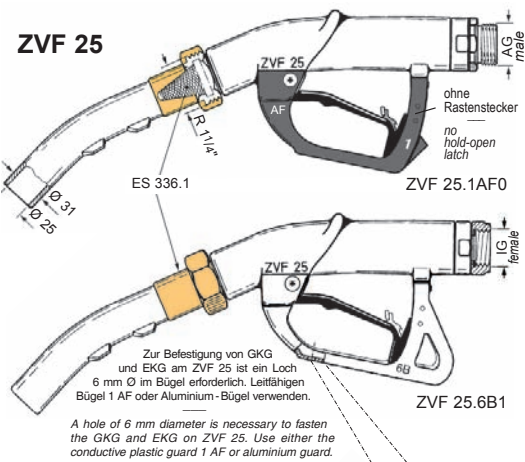
GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT <i>Construction Details Materials · Weight</i>	BÜGEL- FORM <i>Guard Style</i>	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i>		
5	Spezifikation	No.	G	Type		
Section	<p>STANDARD-AUSFÜHRUNG: Mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb, drehbarem Schlauchanschluss, Aufhalteraste/Rastenstecker*) und festem Auslaufrohr. - Gehäuse, Rohr aus Alu, Schlauchanschluss aus Alu/Edelstahl, Bügel aus Aluminium oder PA. Innenteile Delrin, Rotguss u. Stahl. Dichtungen NBR. Gewicht ≈ 0,9 kg</p> <p>*)Für Benzin muss der Rastenstecker EB 280 entfernt werden. Zapfventil muss beim Loslassen selbstständig schließen - "Totmann-Sicherung"</p> <p>STANDARD SPECIFICATION: <i>With check valve for wet hose delivery, swivel hose inlet, 3-speed lever latch with removable latch pin *), fixed spout. Body, spout of aluminum, hose inlet of aluminium/stainless steel, guard of aluminium or PA. Inner parts acetal resin, bronze and steel. Seals of NBR. Weight ≈ 0,9 kg</i></p> <p>*)For gasoline: safety regulations may restrict the use of the hold open latch = deadman device. - Pull out EB 280.</p>	1	R 1" AG 1" BSP male	ZV 25.10		
			R 1" IG 1" BSP female	ZV 25.11		
		2	R 1" AG 1" BSP male	ZV 25.20		
			R 1" IG 1" BSP female	ZV 25.21		
		4	R 1" AG 1" BSP male	ZV 25.40		
			R 1" IG 1" BSP female	ZV 25.41		
			1" NPT IG 1" NPT female	(ZV 25.45)		
		6	R 1" IG 1" BSP female	ZV 25.61		
		8	R 1" IG 1" BSP female	ZV 25.81		
		Totmann-Type für Benzin - ohne Aufhalteraste, ohne Rastenstecker EB 280 <i>Deadman lever type for gasoline - without hold open latch, without latch pin</i>				ZV 25...D
		Vereinfachte Ausführung - ohne Swivel <i>Simplified type - without swivel</i>		Mit Festanschluss aus Alu <i>with fixed hose inlet of aluminium</i>		ZV 25...F
		Lösungsmittel-Ausführung nur mit festem Schlauchanschluss "F". Stahlteile aus rostfreiem VA-Stahl. Schallhebel blau rilsanisiert. Beständigkeit siehe Seite 536 <i>Special type for solvents: Steel parts replaced by stainless steel, blue coated lever. - Chemical resistance see page 536.</i>		Dichtungen: Polyurethan Seals: Polyurethane		ZV 25...VD
				Dichtungen: Viton® Seals: Viton® (FKM)		ZV 25...Vi
				Dichtungen: EPDM Seals: EPDM		ZV 25...EP
1 AF	Sonderausführung zur Flugzeug- und Hubschrauber-Betankung mit Feinsieb 160 my (ES 336.1) aus rostfreiem Stahl. Gewindetrennung R 1 1/4" und lösbares Auslaufrohr zur leichten Siebkontrolle. Mit Befestigungsloch im Bügel für GKG und EKG. Mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb und drehbarem Schlauchanschluss (Swivel). Totmann-Type ohne Rasterstecker. - Werkstoffe wie Standard-Ausführung. Gewicht 1,3 kg. <i>Special type for aircraft and helicopter fuelling with screen 100 mesh (ES 336.1) of stainless steel. Spout assembly with brass threading for easy screen control. With hole in the guard to fasten GKG and EKG. With check valve for wet hose delivery and swivel hose inlet. Deadman lever type without hold open latch. - Materials see standard type. - Weight 1,3 kg.</i>	R 1" AG 1" BSP male	ZVF 25.1AF0			
		R 1" IG 1" BSP female	ZVF 25.1AF1			
		1" NPT IG 1" NPT female	ZVF 25.1AF5			
		6B	R 1" AG 1" BSP male	ZVF 25.6B0		
			R 1" IG 1" BSP female	ZVF 25.6B1		
			1" NPT IG 1" NPT female	ZVF 25.6B5		
Motoröl-Ausführung mit VA Sieb ES 336 <i>"Oil"-type with stainl. steel strainer ES 336</i>		Mit Öl Sieb 650 my <i>with oil strainer 25 mesh</i>		ZVF 25...Oel		
Auslaufrohr mit Jet A1 Formstück / Spout with Jet A1 modification						
Gummikappengarnitur aus NBR mit Knotenkette, S-Haken, Zugfeder aus Ms <i>Dust cap assembly: NBR/brass</i>		für Rohr for spout	30/31 mm OD	GKG 25		
Erdungskabelgarnitur: Schwere Krokodilklemme aus Messing mit Klinkenstecker. Kabel nicht rostend mit Plastik-Mantel <i>Ground cable assembly with solid brass clamp and bold. Cable with plastic coating.</i>		Länge length	1200 mm	EKG 1200		
		Länge length	2000 mm	EKG 2000		
Schauglas DN 25, Messing verchromt Naturglas, Dichtungen PU. Gewicht 0,2 kg <i>Sight glass DN 25, brass chromated, nat. glass, seal Polyurethane. Weight 0,2 kg</i>		R1" AG / IG 1" BSP male / female		SG 1" cr		

Hochleistungs-Zapfventile, nicht automatisch, Nennweite 25 (1") für Benzin, Diesel, Heizöl, Methmix, Petroleum, Öle und JET-A1 bis 140 Liter/Min. Betriebsdruck bis 3,5 bar, mit stärkerer Schließfeder EF 362 für Betriebsdruck bis 5 bar

HIFLO-nozzle, manually operated. Size DN 25 (1"). For gasoline, diesel, fuel oil, methmix, petroleum, motor oil and Jet fuel up to 140 ltr./min. Working pressure up to 3,5 bar (50 psi). - With stronger spring EF 362 up to 5 bar.



Abbildungen anderer Bügelformen umseitig
Other guards see overleaf



Zapfventile ZV 25 + ZVF 25
HIFLO-MANUAL NOZZLES ZV 25 + ZVF 25

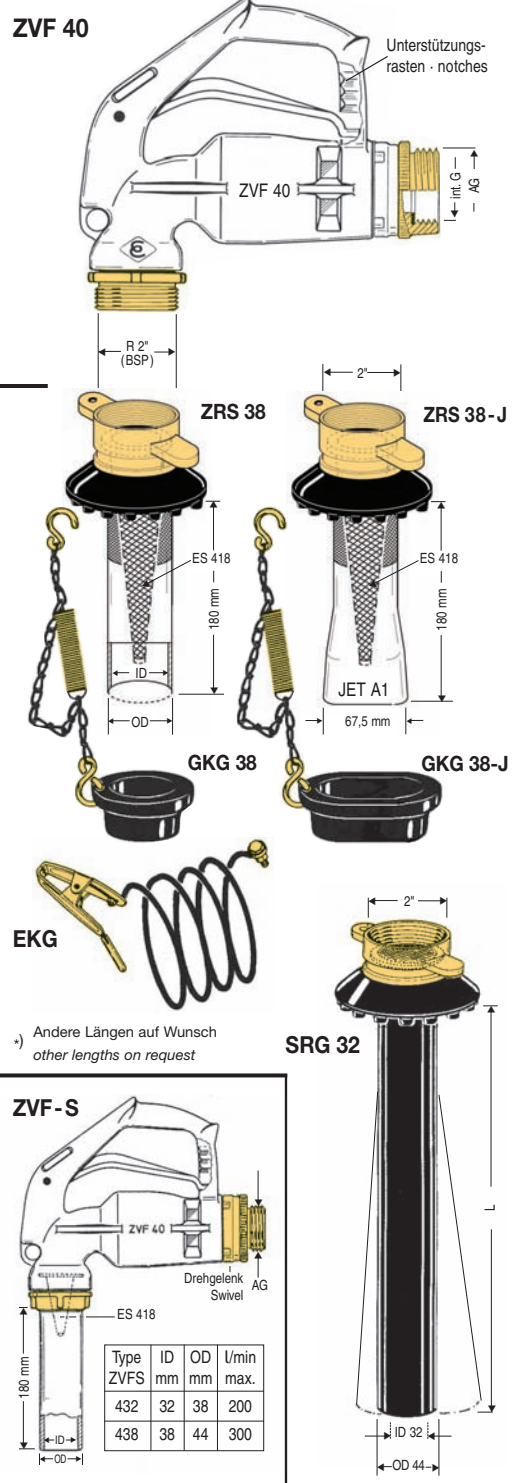
TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

1986
Revision 3.2009

GRUPPE 5 Section	GE- WICHT Weight Approx. ≈ kg	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE Construction Details Materials Spezifikation	SCHLAUCH- ANSCHLUSS Hose Inlet Thread Type + Size G	BESTELL- NUMMER Part Number Type
	2,8	Vollschlauch-Ausführung mit Rückschlagventil (nicht zum Rücksaugen geeignet). Totmann-Schalthebel mit Unterstützungsrasten. Mit drehbarem Schlauchanschluß. Mit Schnellkupplung zur leichten Siebkontrolle. – Gehäuse aus Alu. Innenteile Nirostahl/Delrin. Anschlußteile Rotguß/Messing. Dichtungen NBR/PU. Schauglas unzerbrechlich (nicht für Alkohole).	R 1 1/2" AG	ZVF 40.1
	2,9	Wet hose type with check valve (not suitable for defuelling). "Deadman" lever with 3 notches for assistance. With swivel hose inlet and quick disconnect coupling for easy screen control. – Body of aluminium. Inner parts stainless steel and acetal resin. Swivel and coupling brass. Seals NBR and polyurethane. – Integral sight glass – not suitable for alcohols.	1 1/2" BSP int. G	ZVF 40.3
	2,9		1 1/2" NPT int. G	(ZVF 40.5)
	2,9		R 2" AG	ZVF 40.2
	3,0		2" BSP int. G	ZVF 40.4
	–	Ohne Rückschlagventil – rücksaugfähig Without check valve – suitable f. defuelling	Leerschlauchausf. Dry hose delivery	ZVF 40...L
	–	Einfachausführung ohne Drehgelenk Simplified type without swivel hose inlet	mit Festanschluß with fixed hose inlet	ZVF 40...F
	–	Sonderausführung ohne Drehgelenk, Messingteile verzinkt Special type without swivel, all parts brass or bronze		ZVF 40...sn
	0,9	Zapfrohr-Garnitur mit Rotguß-Kupplung Feinsieb 160 my (ES 418) aus VA-Stahl. Rohr Alu. Regenschirm aus NBR.	ID 32 OD 38 f. 250 Lit. / Min	ZRS 32
	0,9	Spout assembly with brass quick disconnect coupling for easy screen control. 100 mesh screen (ES 418) of stainless steel. Spout aluminium. Umbrella of NBR.	ID 38 OD 44 f. 400 Lit. / Min	ZRS 38
	1,0	ZRS 38 JET – A1 Ausführung gemäß AS 1852 ZRS 38 for JET – A1 acc. SAE AS 1852	f. 400 Lit. / Min	ZRS 38 - J
	0,1	Gummikappen-Garnitur aus Perbuan mit Knotenkette, S-Haken, Zugfeder aus Ms.	für Rohr for spout	ZRS 32 GKG 32
	0,1	Dust cap assembly. Cap NBR, chain and spring brass and bronze.	für Rohr for spout	ZRS 38 GKG 38
	0,1	Alle rechts abgebildeten Zubehörteile, müssen bei Bedarf extra bestellt werden. Shown accessories must be ordered extra.	für Rohr for spout	ZRS 38-J GKG 38 - J
	0,15	Erdungskabel-Garnitur. Schwere Krokodil-Klemme aus Preßmessing mit Klinkestecker Kabel nichtrostend mit Plastik-Mantel.	Länge length	1200 mm EKG 1200
	0,2	Ground wire assembly with solid heavy brass clamp and bolt. Wire non-corrosive with plastic coating.	Länge length	2000 mm EKG 2000
	1,2	Rücksauge-Garnitur, elektr. leitendes Flexrohr 32 mm ID und Regenschirm aus NBR. Kupplung Rotguß. Saugsieb 600 my (EK 367)	Länge length	L = 600 mm SRG 32 - 600
	1,5	Defuelling assembly. Conductive rubber spout and umbrella of NBR. Coupling brass. Strainer 25 mesh.	Länge length	L = *) 1200 mm SRG 32 - 1200
	2,7	ZVF 40 in vereinfachter Ausführung mit eingeschraubtem Zapfrohr – ohne Schnellkupplung und ohne Regenschirm. Das Feinsieb 160 my (ES 418) wird mit einer Messingverschraubung montiert, die zur Siebkontrolle gelöst werden kann. Das Zapfrohr 38 ID kann auch in der Ausführung für JET-A1 geliefert werden. GKG und EKG zusätzlich auf Wunsch. – Die übrige Ausführung und Werkstoffe wie oben unter Vollschlauch-Ausführung beschrieben.	R 1 1/2" AG	ZVFS 432.1
	2,7		1 1/2" BSP int. G	ZVFS 432.3
	2,7		1 1/2" NPT int. G	(ZVFS 432.5)
	2,8	Simplified type with screwed in spout – without quick disconnect coupling and umbrella. The screen 100 mesh (ES 418) is mounted with a brass adapter which can be replaced for screen control. Spout 38 ID also available with JET- A1 modification. All other parts and materials as described above for the wet hose type.	1 1/2" BSP int. G	ZVFS 438.3
	2,8		1 1/2" NPT int. G	(ZVFS 438.5)
	2,8		R 2" AG	ZVFS 438.2

Flugzeug-Zapfventil, nichtautomatisch zur Oberflügelbetankung für Flugbenzin und Düsentreibstoffe bis zu 400 Liter / Minute. Nennweite DN 40. Nenndruck PN 10.

Manual aviation fuelling nozzle for overwing service. For Avgas and jet fuel. Flow rate up to 400 litres/minute (85 IGM). Size DN 40 (1 1/2"). Working pressure PN 10 (140 psi).



Flugzeug - Zapfventil ZVF 40
AVIATION FUEL NOZZLE ZVF 40

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

1986
Revision 8.2005

GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE Materials Specification	ROHR- GRÖSSE Spout size mm	GE- WICHT Weight ≈ kg	SCHLAUCH- ANSCHLUSS Hose Inlet Size G	BESTELL- NUMMER Part Number Type	schudel ag
------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------	--	--	-------------------

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

<p>STANDARD-AUSFÜHRUNG Mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb, 3 - Stufen - Aufhalteraste zur Einhandbedienung, Schnell- schlosssystem mit automat. Druckschlagdämpfung (braucht nicht einjustiert zu werden).</p> <p>Mit unzerbrechlichem Kunst- stoff-Schauglas (nicht ge- eignet für alkoholhaltige Medien). Gehäuse und Rohr Alu, Innenteile aus Edelstahl rostfrei und Delrin, Schlauchanschluss DS aus Messing, Falten- balg und Flachdichtungen aus Polyurethan, O-Ring aus NBR.</p> <p>—</p> <p>STANDARD SPECIFICATION With check valve for wet hose delivery, 3-position latch, unbreakable sight glass of polysulfon (not suitable for alcoholic fluids), dual poppet design. Dash pot for slow, shockless closure.</p> <p>Body and spout: aluminum, inner parts: stainless steel and acetal resin, hose inlet DS: brass, seals: nitrile and polyurethane.</p>	ID = 32 OD = 38 (1 1/4")	2,8	drehbar swivel	R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZV 432.1
		2,5	fest fixed	R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZV 432.1 F
		2,6	drehbar swivel	R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.	ZV 432.3
		2,4	fest fixed	R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.	ZV 432.3 F
	ID = 38 OD = 44 (1 1/2")	2,8	drehbar swivel	R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZV 438.1
		2,5	fest fixed	R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZV 438.1 F
		2,6	drehbar swivel	R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.	ZV 438.3
		2,4	fest fixed	R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.	ZV 438.3 F
		2,8	drehbar swivel	R 2" AG 2" BSP male	ZV 438.2
		2,5	fest fixed	R 2" AG 2" BSP male	ZV 438.2 F
	ID = 50 OD = 56 (2")	3,0	drehbar swivel	R 2" AG 2" BSP male	ZV 550.2
		2,7	fest fixed	R 2" AG 2" BSP male	ZV 550.2 F
2,7		fest fixed	R 2" AG 2" BSP male	ZV 550.4 F	

Sonderausführungen ZV 400 + ZV 500 Special Types	Leerschlauchausführung ohne Rückschlag-ventil, geeignet zum Abfüllen ohne Pumpen- druck und zum Rücksaugen. <i>Without check valve, for dry hose delivery and suction.</i>		ZV ... L
	Öl-Ausführung ohne automatische Druckschlag- Dämpfung, damit das Zapfventil schneller schließt. Für dickflüssige Motoren- und Schmieröl <i>Without dash pot - for quick closure for viscous motor + lubricating oils.</i>		ZV ... Öl
	Stahlfedern ersetzt durch rostfreien Edel- stahl, Schauglasein- satz aus Naturlas. Lieferbar nur mit festem Schlauchanschluss.	Dichtungen PU Seals polyurethane	ZV ... VD
	Steel parts replaced by stainless steel. Sight glass of natural glass. Available with fixed hose inlet only.	Dichtungen EPDM Seals EPDM (EPT)	ZV ... EP
		Dichtungen Viton Seals Viton (FKM)	ZV ... V

Type DS: ganz aus Press- messing, mit Kugellager, leicht drehbar auch unter Pumpendruck. Wartungsfrei durch selbst- tätige Druckspülung. Lippen- dichtung aus Polyurethan. Type DS: body and tail of hot stamped brass, self lubri- cated ball bearing for easy swivelling with minimum friction under pressure. Lip seal of polyurethane.	Für Zapf- ventiltypen — For nozzle types	0,9	R 2" AG x R 1 1/2" AG 2" BSP male x 1 1/2" male	DS 2.1
		0,9	R 2" AG x R 2" AG 2" BSP male x 2" male	DS 2.2
		0,9	R 2" AG x R 1 1/2" IG 2" BSP male x 1 1/2" fem.	DS 2.3
	ZVF 40 ZV 400 ZV 500 ZH 50	0,9	R 2" AG x R 2" IG 2" BSP male x 2" fem.	DS 2.4
		0,9	R 2" AG x 2" NPT IG 2" BSP male x 2" fem.	DS 2.7

Hochleistungs-Zapfventile mit festem Rohr, nichtautomatisch für Diesel, Heizöl EL, Gasöl, Petroleum. Nenndruck bis 10 bar.

High performance manual operated dispensing nozzles with fixed spout for Diesel, fuel, oils, petroleum. PN up to 10 bar.

ZV 400
Rohr Spout DN 32
250 Lit./min. (15 m³/h)

ZV 400
Rohr Spout DN 38
400 Lit./min. (24 m³/h)

ZV 500
Rohr Spout DN 50
650 Lit./min. (39 m³/h)

Aufhalteraste 3-position latch
ZV 400
ZV 438.2
180 mm
ZV 500
ZV 550.2
230 mm
DS 2.2
DS 2.3
Type DS
Schlauchdrehgelenke Type DG s. Seite 363
Swivel hose inlets type DG see page 363

1982 Revision 10.2007	Zapfventile DN 32-50 · Drehgelenke DS				
	BULK DELIVERY NOZZLES · HOSE SWIVELS DS 543				

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE · COPYRIGHT ELAFLEX

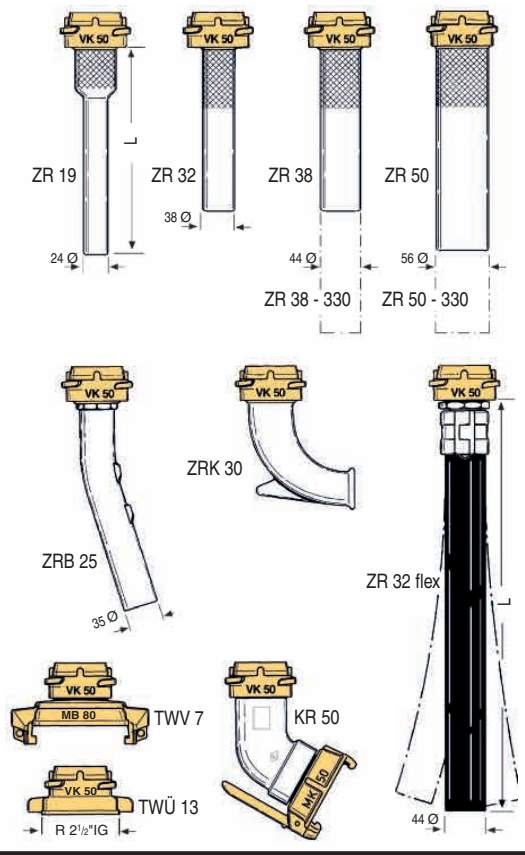
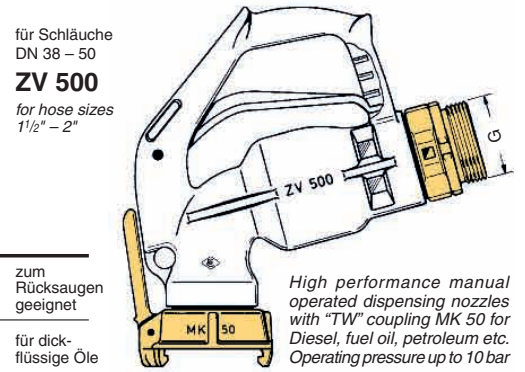
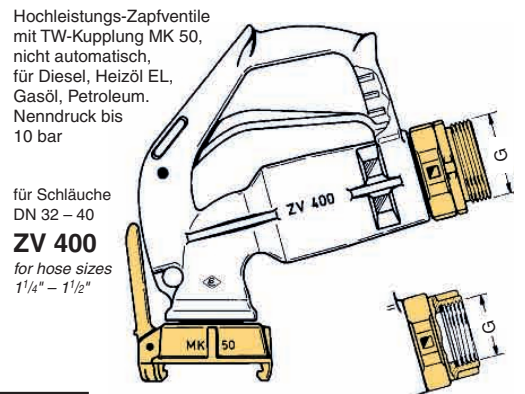
GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE	NENN-WEITE	DURCH-FLUSS	GE- WICHT	SCHLAUCH- ANSCHLUSS	BESTELL- NUMMER	schudel ag
5	Materials	Size	Outlet max l / min	Weight ≈ kg	Hose Inlet Size	Part Number	
Section	Specification	DN mm	l / min	≈ kg	G	Type	

STANDARD-AUSFÜHRUNG Mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb, 3-Stufen-Aufhalteraste zur Einhandbedienung, Schnellschlusssystem mit automatischer Druckschlagdämpfung (braucht nicht injustiert zu werden). Mit unzerbrechlichem Kunststoff-Schauglas (nicht geeignet für alkoholhaltige Medien). Gehäuse aus Aluminium, Innenteile aus Edelstahl rostfrei und Delrin, Schlauchanschluss und TW - Kupplung MK50 aus Messing, Faltenbalg und Flachdichtungen aus Polyurethan, O-Ring NBR.	40 (1 1/2")	450 (27 m³/h)	3,1	drehbar swivel	R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZV 400.1
			2,8	fest fixed	R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZV 400.1 F
			3,6	drehbar swivel	R 2" AG 2" BSP male	ZV 400.2
			2,9	fest fixed	R 2" AG 2" BSP male	ZV 400.2 F
			3,2	drehbar swivel	R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.	ZV 400.3
			2,9	fest fixed	R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.	ZV 400.3 F


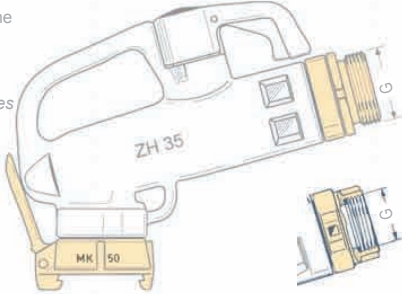
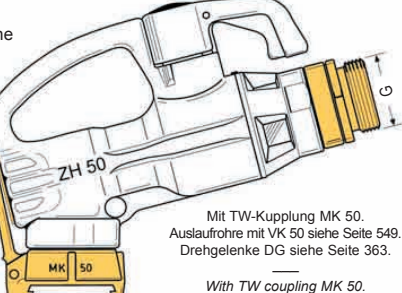
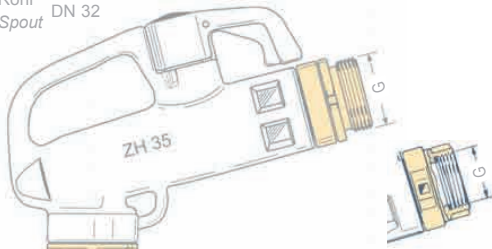
STANDARD SPECIFICATION With check valve for wet hose delivery, 3-position latch, unbreakable sight glass, dual poppet design. Dash pot for slow shockless closure. Body and spout: aluminum, inner parts: stainless steel and acetal resin, hose inlet and TW coupling MK 50: brass, seals: nitrile and polyurethane.	50 (2")	750 (45 m³/h)	3,6	drehbar swivel	R 2" AG 2" BSP male	ZV 500.2
			3,0	fest fixed	R 2" AG 2" BSP male	ZV 500.2 F
			3,4	drehbar swivel	R 2" IG 2" BSP female	ZV 500.4
			3,1	fest fixed	R 2" IG 2" BSP female	ZV 500.4 F

Sonderausführungen ZV 400 + ZV 500 Special Types	Leerschlauchausführung ohne Rückschlagventil without check valve - for dry hose delivery, suction		ZV ... L	zum Rücksaugen geeignet
	Ohne Schließverzögerung, ohne Druckdämpfung without dash pot - for quick closure for viscous oils		ZV ... ÖI	für dickflüssige Öle

Zapfrohre und Krümmer aus Aluminium. Mit montierter TW - Kupplung aus Pressmessing, Dichtungen aus NBR und Polyurethan. Flexrohr aus elektrisch leitfähigem NBR. Spouts and elbows of Aluminum. With mounted TW-coupling of forged brass. Seals of NBR and polyurethane, flexible spout of NBR.	19	50	0,65	L = 230 mm	ZR 19
	32	250	0,6	L = 180 mm	ZR 32
	38	450	0,65	L = 180 mm	ZR 38
	38	450	0,85	L = 330 mm	ZR 38 - 330
	50	700	0,75	L = 230 mm	ZR 50
	50	700	0,95	L = 330 mm	ZR 50 - 330
	25	150	0,65	∠ = 25°	ZRB 25
	30	200	0,85	∠ = 90°	ZRK 30
	32	250	1,4	L = 650 mm	ZR 32 flex
	50	700	1,4	VK 50 x MB 80	TWV 7
	50	700	0,7	VK 50 x 2 1/2" IG	TWÜ 13
	50	700	1,3	VK 50 x MK 50 ∠ = 60°	KR 50



1982 Revision 5.2009	Zapfventile mit TW-Kupplung	549
BULK DELIVERY NOZZLES WITH TW COUPLING		

GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE Materials Construction Details	NENN- WEITE Size DN mm	DURCH- FLUSS Outlet max l / min	GE- WICHT Weight ≈ kg	SCHLAUCH- ANSCHLUSS Hose Inlet Size G	BESTELL- NUMMER Part Number Type											
<p>STANDARD-AUSFÜHRUNG Kugelhahn-Ventil mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb, Rasthebel zum stufenlosen Öffnen (Einhand-Betätigung). Gehäuse aus Aluminium, Innenteile aus Aluminium, Messing, Rotguss, Delrin und PTFE. Schlauchanschluss 'DG' und TW-Kupplung MK 50 aus Messing. O-Ringe aus NBR, Flachdichtungen aus PU. Mit unzerbrechlichem Kunststoff-Schauglas (nicht geeignet für alkoholhaltige Medien); optional Schauglas aus Naturglas EG 466 lieferbar.</p> <p>STANDARD SPECIFICATION Ball valve type nozzle with check valve for wet hose-delivery, progressively adjustable notch lever. Body and spout: aluminum, inner parts: stainless steel, aluminum and acetal resin, hose inlet 'DG' and TW coupling MK 50: brass, seals: nitrile and polyurethane. With unbreakable sight glass, (not suitable for alcoholic fluids); optionally natural sight glass EG 466 available.</p>	<p>40 (1 1/2")</p> <p>450 (27 m³/h)</p>	<p>3,4</p> <p>3,3</p> <p>3,6</p> <p>3,5</p> <p>3,4</p>	<p>drehbar swivel</p> <p>fest fixed</p> <p>drehbar swivel</p> <p>drehbar swivel</p> <p>fest fixed</p>	<p>R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male</p> <p>R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male</p> <p>R 2" AG 2" BSP male</p> <p>R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.</p> <p>R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.</p>	<p>ZH 35.1</p> <p>ZH 35.1 F</p> <p>ZH 35.2</p> <p>ZH 35.2 F</p> <p>ZH 35.3</p> <p>ZH 35.3 F</p>	<p>Hochleistungs-Zapfventile, nicht automatisch, für Diesel, Heizöl, auch dickflüssigere Getriebe- und Motorenöle. Nenndruck bis 10 bar.</p> <p>für Schläuche DN 32 – 40</p> <p>ZH 35 for hose sizes 1 1/4" – 1 1/2"</p> 											
	<p>50 (2")</p> <p>750 (45 m³/h)</p>						<p>4,3</p> <p>4,0</p> <p>4,4</p> <p>4,1</p>	<p>drehbar swivel</p> <p>fest fixed</p> <p>drehbar swivel</p> <p>fest fixed</p>	<p>R 2" AG 2" BSP male</p> <p>R 2" AG 2" BSP male</p> <p>R 2" IG 2" BSP female</p> <p>R 2" IG 2" BSP female</p>	<p>ZH 50.2</p> <p>ZH 50.2 F</p> <p>ZH 50.4</p> <p>ZH 50.4 F</p>	<p>für Schläuche DN 38 – 50</p> <p>ZH 50 for hose sizes 1 1/2" – 2"</p>  <p>Mit TW-Kupplung MK 50. Auslaufrohre mit VK 50 siehe Seite 549. Drehgelenke DG siehe Seite 363.</p> <p>With TW coupling MK 50. Spouts with VK 50 see page 549. Swivel Hose Inlets DG see page 363.</p>						
	<p>Sonderausführung ZH 35 + ZH 50 Special Type</p>											<p>ohne Rückschlagventil - für Leerschlauchbetrieb, geeignet zum Rücksaugen without check valve - for dry hose delivery, suitable for suction</p> <p>ZH ... L</p> <p>High performance manual operated dispensing nozzles, for Diesel, heating oil, viscous gear + motor oils. Operating pressure up to 10 bar.</p>					
	<p>Wie Standard-Ausführung, jedoch mit festem Auslaufrohr aus Aluminium. As standard type, but with fixed spout of aluminium.</p>											<p>ROHR-GRÖSSE spout size</p> <p>ID = 32 OD = 38 (1 1/4")</p>	<p>3,0</p> <p>2,9</p> <p>3,0</p> <p>3,1</p>	<p>drehbar swivel</p> <p>fest fixed</p> <p>drehbar swivel</p> <p>fest fixed</p>	<p>R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male</p> <p>R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male</p> <p>R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.</p> <p>R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.</p>	<p>ZH 332.1</p> <p>ZH 332.1 F</p> <p>ZH 332.3</p> <p>ZH 332.3 F</p>	<p>ZH 35 Rohr Spout DN 32</p> 
												<p>ID = 38 OD = 44 (1 1/2")</p>					
							<p>ID = 50 OD = 56 (2")</p>	<p>4,0</p> <p>3,7</p> <p>3,8</p>	<p>drehbar swivel</p> <p>fest fixed</p> <p>fest fixed</p>	<p>R 2" AG 2" BSP male</p> <p>R 2" AG 2" BSP male</p> <p>R 2" IG 2" BSP female</p>	<p>ZH 550.2</p> <p>ZH 550.2 F</p> <p>ZH 550.4 F</p>	<p>ZH 50 Rohr Spout DN 50</p>					
		<p>2005 Revision 9.2007</p>	<p>Kugelhahn - Zapfventile DN 50</p> <p>BALL VALVE BULK DELIVERY NOZZLES</p>	<p>553</p>													

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

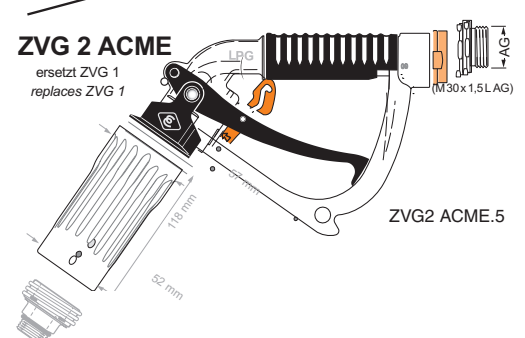
GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT <i>Construction Details Materials · Weight</i>	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i>	schudel ag
5 <i>Section</i>	Spezifikation	G	Type	

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

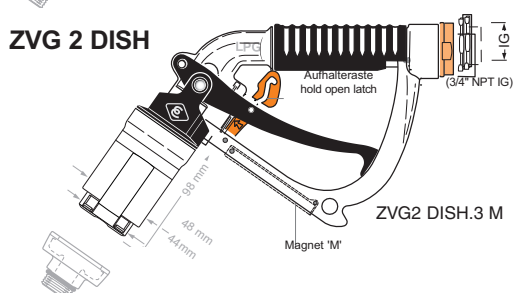
<p>Flüssiggas-Zapfventil zur LPG-Fahrzeugbetankung mit Propan, Butan und deren Gemischen bis 50 l/min. Betriebsdruck 25 bar. Prüfdruck 40 bar. Berstdruck > 100 bar. Temperaturbereich -25° bis +70° Celsius, 'LT'-Type bis -40° Celsius.</p> <p>Sicherheitsmerkmale: Lässt sich nur öffnen, wenn mechanisch sicher mit Füllanschluss verbunden wurde. Keine Öffnung bei verkanteter Aufkupplung möglich. Beim Abkuppeln selbsttätige Entspannung, minimierte Gasmenge - Austrittsrichtung vom Bediener abgewandt.</p> <p>Modularer Aufbau: Ventilkörper für alle Kupplungstypen gleich. Gehäuse Aluminium, Kälteschutz PVC, Leichtgangdrehgelenk EA 820 Edelstahl / Messing, Kupplungshülse Edelstahl (DISH + EURO: Aluminium), Innenteile Edelstahl / Delrin / PA, Schalthebel und Aufhalteraste PA. Dichtungen NBR und PU.</p> <p>ACME 1 3/4" (Schraubkupplung) für Kfz-Stutzen nach DIN EN 12806. Entspannungsvolumen: ca. 1,7 cm³. Gewicht: ≈ 1,5 kg</p> <p>DISH ('Italienische' Klauenkupplung) für Kfz-Stutzen nach DIN EN 12806. Einhandbedienung möglich. Entspannungsvolumen: < 1 cm³. Gewicht: ≈ 1,2 kg</p> <p>EURO (Steckanschluss) Kupplung n. DIN EN 13760, lieferbar ab 1. Quartal 2010. Einhandbedienung möglich. Entspannungsvolumen: < 1 cm³. Gewicht: ≈ 1,2 kg</p> <p>BAYO (Bajonettkupplung) für Kfz-Stutzen nach DIN EN 12806, in Entwicklung.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>TÜV-Zertifikat Nr. 1321 Z 0040/8/01, geprüft nach Anforderungen der DIN EN 13760 durch TÜV NORD. Erfüllt Anforderungen des VdTÜV-Merkblatt 513. ATEX (II 1 G) Zertifikat Nr. SIRA 09 ATEX 9204U.</p> </div> <p><i>LPG nozzle for vehicle refuelling with liquefied petroleum gas (propane, butane + mixtures) up to 50 l/min. Working pressure 25 bar. Test pressure 40 bar. Burst pressure > 100 bar. Temperature range -25° up to +70° Celsius, 'LT'-Type down to -40° Celsius.</i></p> <p><i>Safety features: The nozzle only allows gas to flow when it is correctly coupled. No opening possible when coupled misaligned / tilted. The discharge volume of gas when uncoupling is minimal, direction of discharge turned away from the user.</i></p> <p><i>Modular construction: Nozzle body (e.g. valve body and operating mechanism) identical for all coupling types. Nozzle body aluminium, compign PVC, easy rotating swivel EA 820 stainless steel / brass, coupling nut stainless steel (DISH and EURO: aluminium), inner parts stainless steel / acetal resin / PA, lever and latch PA. Seals NBR and PU.</i></p> <p>ACME 1 3/4" (Threaded Coupling) for vehicle connections to EN 12806. Gas release volume: approx. 1,7 cm³. Weight: ≈ 1,5 kg</p> <p>DISH ('Italian' Claw Coupling) for vehicle connections to EN 12806. One-handed operation possible. Gas release volume: < 1 cm³. Weight: ≈ 1,2 kg</p> <p>EURO (Push-In-Coupling) Coupling to EN 13760. Avail. from 1st quarter of 2010. One-handed operation possible. Gas release volume: < 1 cm³. Weight: ≈ 1,2 kg</p> <p>BAYO (Bayonet Coupling) for vehicle connections to EN 12806. In development.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>TÜV - approved according to EN 13760, certificate number 1321 Z 0040/8/01. Fulfills the requirements of VdTÜV sheet 513. ATEX (II 1 G) certificate no. SIRA 09 ATEX 9204U.</p> </div>	<p>R 1" IG <i>1" BSP female</i></p> <p>3/4" NPT IG <i>3/4" NPT female</i></p> <p>M 30 x 1,5 L AG (L = Linksgewinde) <i>M 30 x 1,5 L male (L = left-hand thread)</i></p> <p>R 1" IG <i>1" BSP female</i></p> <p>3/4" NPT IG <i>3/4" NPT female</i></p> <p>M 30 x 1,5 L AG (L = Linksgewinde) <i>M 30 x 1,5 L male (L = left-hand thread)</i></p> <p>R 1" IG <i>1" BSP female</i></p> <p>3/4" NPT IG <i>3/4" NPT female</i></p> <p>M 30 x 1,5 L AG (L = Linksgewinde) <i>M 30 x 1,5 L male (L = left-hand thread)</i></p> <p>R 1" IG <i>1" BSP female</i></p> <p>3/4" NPT IG <i>3/4" NPT female</i></p> <p>M 30 x 1,5 L AG (L = Linksgewinde) <i>M 30 x 1,5 L male (L = left-hand thread)</i></p> <p>R 1" IG <i>1" BSP female</i></p> <p>3/4" NPT IG <i>3/4" NPT female</i></p> <p>M 30 x 1,5 L AG (L = Linksgewinde) <i>M 30 x 1,5 L male (L = left-hand thread)</i></p>	<p>ZVG2 ACME.1</p> <p>ZVG2 ACME.3</p> <p>ZVG2 ACME.5</p> <p>ZVG2 DISH.1</p> <p>ZVG2 DISH.3</p> <p>ZVG2 DISH.5</p> <p><ZVG2 EURO.1></p> <p><ZVG2 EURO.3></p> <p><ZVG2 EURO.5></p> <p><ZVG2 BAYO.1></p> <p><ZVG2 BAYO.3></p> <p><ZVG2 BAYO.5></p>
--	---	---

NEU · NEW

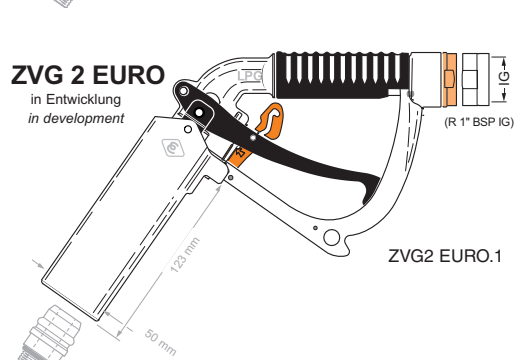
ZVG 2 ACME
ersetzt ZVG 1
replaces ZVG 1



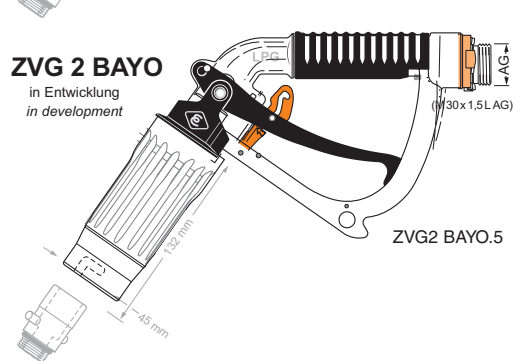
ZVG 2 DISH



ZVG 2 EURO
in Entwicklung
in development



ZVG 2 BAYO
in Entwicklung
in development



Zusatz-Bestell-Nummern · Additional Type Numbers		
Mit Blockmagnet im Bügel / <i>With block magnet integrated in the guard</i>	... M	Für die berührungslose Schaltung der Zapfsäule durch Reed-Kontakte <i>For contactless activation of the pump by Reed contacts</i>
Ohne Aufhalteraste / <i>Without hold-open latch</i>	... D	'Totmannfunktion', an einigen Zapfsäulen vorgeschrieben <i>'Deadman' type, required at some dispensers</i>
Spezialtype für kalte Gebiete bis -40°C / <i>Low Temperature type up to -40° C</i>	... LT	Mit ED 822 LT (für Ventil und Drehgelenk) <i>With ED 822 LT (for nozzle and swivel)</i>

2009	<p>Bestellnummern-Erläuterung siehe Information 3.09 <i>Order Number Break down, see Information 3.09</i></p>	<p>Flüssiggas-Zapfventil ZVG 2</p> <p>LPG NOZZLE ZVG 2</p> <p style="text-align: right;">561</p>
------	---	---